



Комиссия по положению женщин**Пятьдесят первая сессия**

26 февраля — 9 марта 2007 года

Пункт 3 повестки дня

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»**Южная Африка* : проект резолюции****Прекращение калечащих операций на женских половых органах***Комиссия по положению женщин,*

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 56/128 от 19 декабря 2001 года, 58/156 от 22 декабря 2003 года и 60/141 от 16 декабря 2005 года и на все другие соответствующие резолюции, а также на согласованные выводы, принятые на пятидесятой сессии Комиссии по положению женщин¹,

вновь подтверждая, что Конвенция о правах ребенка² и Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин³ вместе с их Факультативными протоколами являются важным вкладом в правовую основу для поощрения и защиты прав человека девочек,

вновь подтверждая также цели и обязательства, изложенные в Пекинской декларации⁴ и Платформе действий⁵, и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году:

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств.

¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2006 год, Дополнение № 7 (E/2006/27), глава I, раздел D.*

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

³ *Ibid.*, vol. 1249, No. 20378.

⁴ *Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁵ Там же, приложение II.



равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁶, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию⁷, Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития⁸ и их пятилетние и десятилетние обзоры, а также Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁹ и обязательства в отношении девочек, изложенные в итоговом документе Всемирного саммита 2005 года¹⁰,

напоминая о вступлении в силу Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, принятого в Мапуту 11 июля 2003 года и касающегося прав женщин в Африке, который знаменует собой важный этап деятельности, направленной на прекращение и искоренение практики калечащих операций на женских половых органах,

ссылаясь на общую рекомендацию 14, касающуюся женского обрезания, принятую Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин на ее девятой сессии, на пункты 11, 20 и 24(1) общей рекомендации 19, касающейся насилия в отношении женщин, принятой Комитетом на его одиннадцатой сессии, на пункты 15(d) и 18 общей рекомендации 24, касающейся статьи 12 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, по вопросу о женщинах и здоровье, принятой Комитетом на его двадцатой сессии, и принимая к сведению пункты 21, 35 и 51 общей рекомендации 14, касающейся статьи 12 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹¹, принятой Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его двадцать второй сессии,

признавая, что калечащие операции на женских половых органах являются нарушением прав человека женщин и девочек,

отмечая, что в докладах Генерального секретаря о насилии в отношении детей¹² и насилии в отношении женщин¹³ подчеркивается, что девочки в большей степени, чем мальчики, подвергаются риску принуждения к ранним бракам и калечащим операциям на половых органах и что они могут сталкиваться с различными формами насилия в течение всей своей жизни,

отмечая также, что негативные дискриминационные стереотипные представления и поведение непосредственным образом сказываются на положении девочек и отношении к ним и что такие негативные стереотипы препятствуют формированию законодательных и нормативных основ, гарантирующих равенство между мужчинами и женщинами и запрещающих дискриминацию по признаку пола,

⁶ Резолюция S-23/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

⁷ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

⁸ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁹ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

¹⁰ См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

¹¹ Резолюция 2200 (XXI) Генеральной Ассамблеи.

¹² A/61/299.

¹³ A/61/122 и Add.1 и Add.1/Corr.1.

вновь подтверждая, что вредные традиции или обычаи, включая калечащие операции на женских половых органах, представляют серьезную угрозу для здоровья женщин и девочек и могут иметь фатальные последствия и что искоренения таких вредных традиций и обычаев можно добиться лишь в результате создания всеобъемлющего движения с участием всех заинтересованных сторон общества как из государственного, так и частного сектора,

признавая, что калечащие операции на женских половых органах наносят непоправимый ущерб здоровью от 100 до 140 миллионов живущих в настоящее время женщин и девочек и что ежегодно опасность подвергнуться такой процедуре грозит еще 2 миллионам девочек,

1. *подчеркивает*, что расширение прав и возможностей девочек имеет исключительно важное значение для ликвидации дискриминации и насилия, а также для поощрения и защиты их прав человека, и призывает государства выполнять свои обязательства по Конвенции о правах ребенка² и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин³, а также обязательство осуществлять Декларацию Организации Объединенных Наций об искоренении насилия в отношении женщин⁴, Пекинскую платформу действий⁴, решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁶ и двадцать седьмой специальной сессии по положению детей¹⁵;

2. *особо отмечает*, что для обеспечения того, чтобы все основные субъекты, государственные должностные лица, в том числе сотрудники правоохранительных и судебных органов, преподаватели, работодатели, работники средств информации и те, кто непосредственно работает с девочками, а также родители, семьи и общины, принимали меры, направленные на искоренение взглядов и практики, оказывающих негативное воздействие на девочек, необходимы повышение осведомленности, мобилизация общин, информационно-просветительская работа и профессиональная подготовка;

3. *призывает* государства укреплять информационно-просветительские программы по вопросам, касающимся пагубной традиционной практики, особенно калечащих операций на женских половых органах, привлекая к ним общинных и религиозных лидеров, учебные заведения и семьи, а также оказывать более значительную финансовую поддержку усилиям на всех уровнях, направленным на искоренение этой практики;

4. *настоятельно призывает* государства содействовать осуществлению учебных процессов, учитывающих гендерные особенности и способствующих расширению прав и возможности девочек, на основе обзора и, при необходимости, пересмотра учебных программ и материалов и программ подготовки преподавателей, а также посредством разработки политики и программ обеспечения нетерпимости к насилию по отношению к девочкам, включая калечащие операции на женских половых органах, и предпринимать дальнейшие усилия по обеспечению всеобъемлющего учета причин и последствий этого насилия в отношении девочек в образовательных и учебных программах на всех уровнях;

¹⁴ Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи.

¹⁵ Резолюция S-27/2, приложение.

5. *настоятельно призывает* далее государства проводить просветительную работу и обеспечивать профессиональную подготовку по вопросам, касающимся прав девочек, для семей, руководителей общин и всех работников, занимающихся вопросами защиты и расширения прав и возможностей девочек, таких, как социальные работники, сотрудники полиции, судьи, адвокаты и прокуроры, с тем чтобы повысить степень их информированности по вопросам, касающимся поощрения и защиты прав девочек, и степень их приверженности этому делу, а также принятию соответствующих мер в связи с нарушениями прав девочек в том, что касается калечащих операций на женских половых органах;

6. *настоятельно призывает* правительства обеспечить осуществление на национальном уровне международных и региональных обязательств, принятых в качестве государств-участников или государств, подписавших различные международные документы, касающиеся защиты основных прав и свобод девочек и женщин, а также обеспечить перевод этих документов на местные языки и их широкое распространение среди населения и сотрудников судебных органов;

7. *настоятельно призывает* государства рассматривать и, когда это уместно, пересматривать, изменять или отменять любые законы, постановления, политику, практику и обычаи, имеющие дискриминационный характер по отношению к женщинам или влекущие для них дискриминационные последствия, а также добиваться соответствия положений многочисленных правовых систем там, где они существуют, международным обязательствам, обязанностям и принципам в области прав человека, включая принцип недискриминации;

8. *настоятельно призывает также* государства принять и обеспечить соблюдение законов, защищающих девочек от всех форм насилия, в частности калечащих операций на женских половых органах, и создать службы социальной и психологической поддержки для оказания помощи девочкам, подвергающимся такому насилию;

9. *призывает* государства разработать стратегии, протоколы и правила для обеспечения эффективного осуществления национальных законодательных рамок, касающихся ликвидации дискриминации и насилия в отношении девочек, в частности калечащих операций на женских половых органах, и установить соответствующие процедуры подотчетности на национальном и местном уровнях для наблюдения за введением их в действие и их соблюдением;

10. *призывает также* государства разработать единообразные методы и стандарты сбора данных о всех формах дискриминации и насилия в отношении девочек, особенно тех формах, о которых не имеется достаточной информации, таких, как калечащие операции на женских половых органах, и разработать дополнительные показатели эффективной оценки прогресса в деле искоренения практики калечащих операций на женских половых органах;

11. *призывает* правительства выделять достаточный объем ресурсов на цели осуществления законодательства и планов действий, направленных на искоренение практики калечащих операций на женских половых органах;

12. *призывает* международное сообщество, соответствующие органы Организации Объединенных Наций и гражданское общество активно поддер-

живать посредством выделения большего объема финансовых ресурсов целевые и инновационные программы, касающиеся потребностей и приоритетов девочек, находящихся в уязвимом положении, в частности таких, которые могут быть подвергнуты калечащим операциям на женских половых органах и которые испытывают трудности с доступом к необходимым услугам и программам;

13. *рекомендует* руководителям всех уровней, отвечающим за разработку политики, законодательства и программ и за распределение государственных ресурсов, играть ведущую роль в искоренении практики калечащих операций на женских половых органах;

14. *рекомендует* мужчинам и мальчикам выступать с конструктивными инициативами по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек, в частности с калечащими операциями на женских половых органах, через посредство сетей взаимодействия, программ работы со сверстниками, информационных кампаний и учебных программ;

15. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы индивидуально и коллективно все организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Всемирная организация здравоохранения, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Программа развития Организации Объединенных Наций и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, учитывали, где это уместно, необходимость поощрения и защиты прав девочек в том, что касается калечащих операций на женских половых органах, в своих страновых программах сотрудничества в соответствии с национальными приоритетами, с тем чтобы добиться дальнейшего укрепления их усилий в этом направлении;

16. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, используя информацию, представленную государствами-членами и поддающуюся проверке информацию, представляемую организациями и органами системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, в целях оценки того, как осуществление настоящей резолюции сказывается на благополучии девочек.